I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 738/93 VAN DE RAAD

van 17 maart 1993

houdende wijziging van de overgangsbepalingen van de gemeenschappelijke marktordening voor granen en rijst in Portugal als vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3653/90

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement (1),

Overwegende dat de totstandbrenging van de interne markt inhoudt dat de belemmeringen in het handelsverkeer niet alleen tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985, maar ook tussen die Lid-Staten en Spanje en Portugal zoveel mogelijk uit de weg worden geruimd;

Overwegende dat hieruit volgt dat de aanvullende regeling voor het handelsverkeer (ARH) voor granen en rijst moet worden ingetrokken en, wat granen betreft, de steun geleidelijker moet worden verlaagd dan is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3653/90 van de Raad van 11 december 1990 houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordening voor granen en rijst voor Portugal (2), opdat de Portugese landbouwers het hoofd kunnen bieden aan de toegenomen concurrentie van de overige Lid-Staten;

Overwegende dat in het kader van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid is voorzien in een verlaging van de interventieprijzen bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (3); dat de daaruit voortvloeiende inkomensverliezen worden gecompenseerd door rechtstreekse steun per hectare, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen (4); dat de methode van berekening van de Portugese steun moet worden aangepast om dubbele compensatie te vermijden;

Overwegende dat in het handelsverkeer in rijst tussen Portugal en de overige Lid-Staten tot het einde van het verkoopseizoen 1994/1995 compenserende bedragen toetreding van toepassing zijn, aangezien in Verordening (EEG) nr. 3653/90 is bepaald dat de aanpassing van de prijzen voor deze produkten aan de gemeenschappelijke prijs pas aan het einde van genoemde periode voltooid zal zijn;

Overwegende dat het mogelijk is om voor dit produkt een vervroegde prijsaanpassing tot stand te brengen en bijgevolg de compenserende bedragen toetreding af te schaffen door de Portugese producenten van rijst een inkomenscompensatie te geven via een soortgelijke steun als die welke reeds bij Verordening (EEG) nr. 3653/90 is vastgesteld voor graan; dat de bij genoemde verordening vastgestelde regeling derhalve in die zin moet worden gewijzigd;

Overwegende dat, om rekening te houden met de moeilijkheden die de afschaffing van de ARH voor rijst met zich brengt voor de Portugese producenten, de voornoemde steun in eerste instantie meer moet bedragen dan het loutere prijsverschil (17,45 ecu per ton) en de degressie van de steun moet worden gespreid over de periode tot aan het einde van het verkoopseizoen 1997/1998;

Overwegende dat tegelijk de vaste elementen dienen te worden afgeschaft die krachtens bovengenoemde verordening uiterlijk tot en met 31 december 1999 gelden voor verwerkte produkten van granen en rijst; dat bij de totstandbrenging van de interne markt namelijk voor de meeste van deze produkten de controlemoeilijkheden en -kosten niet opwegen tegen de geringe opbrengst van deze elementen en dat deze elementen voorts niet echt nodig zijn voor de bescherming van de Portugese indus-

(1) PB nr. C 21 van 25. 1. 1993.
(2) PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 28.
(3) PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
(4) PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2467/92 van de Commissie (PB nr. L 246 van 27. 8. 1992, blz. 1).

trie ; dat de moeilijkheden waartoe deze afschaffing in de rijstsector, die in Portugal bijzonder gevoelig is, zou kunnen leiden, via de vastgestelde overgangsmaatregelen zouden kunnen worden verholpen ;

Overwegende dat het door de afschaffing van de vaste elementen wenselijk wordt de in artikel 287, lid 2, van de Toetredingsakte bedoelde verschillen eveneens af te schaffen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. In afwijking of ter aanvulling van de artikelen 2, 3 en 9 van Verordening (EEG) nr. 3653/90 :

a) wordt de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde steun :

— verleend tot het einde van het verkoopseizoen 2002/2003,

— voor elk verkoopseizoen vastgesteld als aangegeven in de bijlage ;

b) is de gemeenschappelijke interventieprijs voor padie van toepassing in Portugal ;

c) wordt voor de verkoopseizoenen 1992/1993, 1993/1994, 1994/1995, 1995/1996, 1996/1997 en 1997/1998 steun toegekend aan de producenten van padie. Deze steun, waarvoor het bepaalde in artikel 5 en in artikel 10, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3653/90 van toepassing is,

— wordt vastgesteld op 25 ecu per ton voor het verkoopseizoen 1992/1993,

— wordt verlaagd met respectievelijk een zesde, een vijfde, een vierde, een derde en de helft voor de verkoopseizoenen 1993/1994, 1994/1995, 1995/1996, 1996/1997 en 1997/1998 ;

d) worden de vaste elementen voor de in artikel 286, lid 3, van de Toetredingsakte bedoelde produkten afgeschaft.

2. De in artikel 287, lid 2, van de Toetredingsakte bedoelde verschillen worden eveneens afgeschaft.

Artikel 2

De maatregelen die nodig zijn voor een harmonische overgang van de regeling die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3653/90, naar de bij de onderhavige verordening vastgestelde regeling, en met name de maatregelen inzake vergoedingen voor normale voorraden in Portugal per 31 maart 1993, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 [1] of artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 [2].

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

B. WESTH

---

[1] PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 (PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1).

[2] PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/92 (PB nr. L 73 van 19. 3. 1992, blz. 7).

BIJLAGE

Steun aan Portugese graanproducenten

(ecu/ton)

	1993/1994	1994/1995	1995/1996	1996/1997	1997/1998	1998/1999	1999/2000	2000/2001	2001/2002	2002/2003
Zachte tarwe	97,97	89,58	81,00	72,25	63,26	54,02	44,46	34,51	24,05	12,81
Maïs	52,33	47,09	41,86	36,63	31,40	26,16	20,93	15,70	10,47	5,23
Gerst, triticale, rogge	66,26	59,64	53,01	46,38	39,76	33,13	26,51	19,88	13,25	6,63
Sorgho	45,48	40,93	36,39	31,84	27,29	22,74	18,19	13,64	9,10	4,55